



Генеральная Ассамблея  
Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

A/44/276  
E/1989/78  
30 May 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок четвертая сессия  
Пункт 12 первоначального перечня\*  
ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И  
СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
Вторая очередная сессия 1989 года  
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Товары, вредные для здоровья и окружающей среды

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 39/229 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года, в которой к Генеральному секретарю обращена просьба информировать через Экономический и Социальный Совет Ассамблею через каждые три года об осуществлении этой резолюции, а также резолюций Ассамблеи 37/137 от 17 декабря 1982 года и 38/149 от 19 декабря 1983 года. Эти резолюции являются основанием для издания регулярных обновленных выпусков "Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами" 1/. В них рассматривается также вопрос о необходимости совместно с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций постоянно следить за формой сводного списка с целью его доработки, учитывая возможность внесения дополнений, накопленный опыт и мнения, выраженные правительствами.

\* A/44/50/Rev.1.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 5	3
II. ОБЗОР СВОДНОГО СПИСКА .....	6 - 38	5
A. Процедура подготовки списка .....	6 - 8	5
B. Охват и содержание списка .....	9 - 18	5
C. Форма списка .....	19	8
D. Выпуск на разных языках .....	20 - 26	8
E. Непосредственный компьютерный доступ .....	27 - 29	9
F. Аспекты, связанные со здравоохранением .....	30	10
G. Использование сводного списка .....	31 - 38	10
III. ЗАЩИТА ОТ ТОВАРОВ, ВРЕДНЫХ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	39 - 50	11
A. Предварительное обоснованное согласие .....	41 - 46	12
B. Техническая помощь .....	47 - 50	13
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	51 - 53	14

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат на регулярное издание выпусков "Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещена, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами" 1/, был дан еще в 1982 году, когда была принята резолюция 37/137 Генеральной Ассамблеи по вопросу о защите от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды. Ассамблея просила Генерального секретаря, чтобы этот список основывался на работе, уже проделываемой в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международной организации труда (МОТ), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и других соответствующих межправительственных организаций. Ассамблея оговорила тот факт, что список должен быть простым для чтения и содержать как общехимические названия, так и фирменные названия, а также названия всех изготовителей и краткую ссылку на принятые правительствами решения, которые привели к запрету, изъятию или строгому ограничению подобных товаров. В своей резолюции 38/149 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении резолюции 37/137 Ассамблеи, включая сводный список. Впервые список был выпущен в декабре 1983 года и затем пересмотрен в июле 1984 года. Информация, содержащаяся в списке, основывалась на полученных от 60 правительств ответов, касающихся почти 500 товаров.

2. После рассмотрения доклада Генерального секретаря (A/39/452), подготовленного во исполнение резолюции 38/149 Генеральной Ассамблеи, Ассамблея в пункте 5 своей резолюции 39/229 постановила, в частности, что обновленный сводный список должен издаваться ежегодно и что данные должны предоставляться правительствам и другим потребителям в такой форме, которая обеспечила бы непосредственный компьютерный доступ к этим данным. В целях сведения затрат до минимума список должен был быть опубликован на всех официальных языках Организации Объединенных Наций чередующимися группами не более чем из трех языков в год с одинаковой периодичностью для каждого языка. Ассамблея постановила также, что следует постоянно следить за формой сводного списка с целью ее совершенствования в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, учитывая возможность внесения дополнений в список, накопленный опыт и мнения, выраженные правительствами. Обзор, который следовало представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, должен был охватывать прежде всего вопрос о преимуществах и недостатках включения в список такой информации, как правовые, здравоохранительные и коммерческие аспекты мер регламентации, а также дополнительную информацию о безопасном применении товаров. Ассамблея также просила Генерального секретаря подготовить доклад об обзоре структуры обмена информацией по вопросу о вредных для здоровья товарах, действующей в рамках системы Организации Объединенных Наций.

3. И, наконец, в пункте 9 своей резолюции 39/229 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря информировать через Экономический и Социальный Совет Ассамблею на ее сорок первой сессии и далее через каждые три года об осуществлении вышеупомянутой резолюции, а также резолюций 37/137 и 38/149. После рассмотрения первого трехгодичного обзора Генеральная Ассамблея в своем решении 41/450 от 8 декабря 1986 года одобрила резолюцию 1986/72 Экономического и Социального Совета

от 23 июля 1986 года, в котором Совет постановил продолжать публиковать список в виде одного документа, включающего общие/химические названия и названия марок и всех производителей таких товаров.

4. Однако резолюции 37/137, 38/149 и 39/229 Генеральной Ассамблеи не только дают постоянный мандат на издание и пересмотр списка, но и охватывают другие связанные с этим области, представляющие интерес. В резолюции 37/137 Ассамблеи к Генеральному секретарю обращена просьба по-прежнему обеспечивать предоставление системой Организации Объединенных Наций информации и помощи, необходимой для укрепления национальных возможностей развивающихся стран по защите от потребления и/или продажи в них запрещенных, изъятых и строго ограничиваемых товаров. В своей резолюции 38/149 Ассамблея просила Генерального секретаря, а также компетентные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать в рамках имеющихся ресурсов оказывать необходимую техническую помощь развивающимся странам по их просьбе в создании или укреплении национальных систем в целях более эффективного использования этими странами предоставляемой информации относительно запрещенных вредных химических веществ и опасных товаров, а также в целях надлежащего контроля за этими товарами. В своей резолюции 39/229 Ассамблея в том же ключе просила Генерального секретаря и компетентные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать необходимую техническую помощь развивающимся странам по их просьбе в целях создания или укрепления национальных систем для регулирования использования опасных химических веществ и лекарственных препаратов, а также для надлежащего контроля за импортом, производством и применением этих товаров.

5. Далее, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/186 от 11 декабря 1987 года приняла Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее, которая отчасти основывается на докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию за 1987 год (см. A/42/427, приложение). Хотя в резолюции нет ссылок непосредственно на список, в ней подчеркивается необходимость экологически безопасного и устойчивого развития, в основе которого должно лежать бережное отношение к глобальным ресурсам и экологическому потенциалу и восстановление окружающей среды, подвергавшейся разрушению и нещадной эксплуатации. Различные рекомендации Международной комиссии и Экологической перспективы относительно вредных продуктов нацелены на обеспечение защиты стран-импортеров и создание ими необходимой инфраструктуры для оценки воздействия этих продуктов на здоровье людей и окружающую среду. В этой связи правительствам настоятельно рекомендуется взять на себя обязательство, что новые химические вещества не будут поступать на международные рынки до тех пор, пока они не пройдут надлежащую проверку; что они примут и будут осуществлять правила по упаковке и маркировке потенциально вредных химических веществ в целях предоставления четких инструкций на общепринятых местных языках; и что они примут другие меры по регулированию экспорта в развивающиеся страны тех химических веществ, в отношении которых не было запрошено или дано санкции на продажу внутри страны за счет требований о заблаговременном извещении и обмене информацией с ними.

## II. ОБЗОР СВОДНОГО СПИСКА

### A. Процедура подготовки списка

6. Процедура подготовки сводного списка остается той же, что и при первом трехгодичном обзоре (A/41/329-E/1986/83). Следует напомнить, что в 1985 году Секретариат Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с ВОЗ и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Международным регистром потенциально токсичных химических веществ (МРПТХВ) осуществили обзор списка. Обзор охватывал вопросы, связанные с процедурой подготовки будущих выпусков, необходимостью разработки критериев для включения товаров, внесением в список определенных типов информации, например, информации о правовых и здравоохранительных аспектах мер по регламентации, которые не были включены в первый выпуск, а также вопросы, связанные с обработкой коммерческой информации.

7. В результате этого был принят согласованный меморандум о сотрудничестве, в котором определено разделение обязанностей между Организацией Объединенных Наций, ВОЗ и ЮНЕП/МРПТХВ с учетом их компетенции и интересов, выраженных государствами-членами. Соответственно, ВОЗ занимается сбором, проверкой и обработкой информации, касающейся мер по регламентации, принятых правительствами в отношении фармацевтических препаратов, а также побудивших их к этому причин, связанных с охраной здоровья и окружающей среды, а ЮНЕП/МРПТХВ осуществляют аналогичные функции в отношении химических и потребительских товаров, которые регламентируются на основе их химического состава. Секретариат Организации Объединенных Наций координирует поступающую информацию, обеспечивает, чтобы соответствующая информация, имеющаяся в распоряжении других организаций, использовалась в целях выпуска списка, и занимается сбором и изучением коммерческой информации. Секретариат обеспечивает также редактирование, перевод и собственно выпуск списка.

8. Кроме того, была достигнута договоренность о том, что в список будут включены ссылки на правовые документы, если таковые имеются, с тем чтобы пользователь мог обратиться к ним и убедиться в содержании и охвате положений с юридической точки зрения. В обзоре отражена также степень, в которой информация о безопасном применении товаров и связанные с этим вопросы (такие, как методы применения пестицидов и меры предосторожности, рекомендуемые потребителям), должны отражаться в списке. При этом был сделан вывод, что, хотя подобная информация и полезна, задача по сбору имеющейся информации и, если это необходимо, по оценке новых товаров, являлась одним из основных мероприятий, которое не осуществлялось тогда организациями системы Организации Объединенных Наций и на которое не были выделены ресурсы. Таким образом, доступ к соответствующей информации будет ограничиваться библиографическими справочными материалами по оценкам опасных ситуаций и другим техническим изданиям, которые были подготовлены занимающимися этими вопросами компетентными учреждениями Организации Объединенных Наций.

### B. Охват и содержание списка

9. С каждым новым выпуском сводного списка его охват – по количеству товаров и представляющих сообщения правительств – расширялся. Второе издание 1/ охватывало почти 600 товаров, регламентируемых 67 правительствами, а третье издание, находящееся в настоящее время на завершающей стадии подготовки к опубликованию, охватывает свыше 600 товаров, регламентируемых 93 правительствами. В четвертом выпуске эти показатели значительно увеличатся.

10. Объем информации, содержащейся в третьем и четвертом выпусках списка, остался неизменным по сравнению со вторым выпуском. Третий выпуск (который будет издан на арабском, испанском и французском языках и будет содержать нормативную и коммерческую информацию по состоянию на 1 марта 1988 года и четвертый выпуск (который будет издан на английском, китайском и русском языках и будет содержать информацию по состоянию на 1 марта 1989 года) состоят из двух частей. Первая часть, составленная Организацией Объединенных Наций, ВОЗ и ЮНЕП/МРПТХВ, охватывает как однокомпонентные, так и сложные по составу фармацевтические препараты и химические товары. Психотропные и наркотические средства включались лишь в тех случаях, когда та или иная страна уведомляла ВОЗ о том, что такое средство поставлено под более строгий контроль, чем это предусмотрено в соответствующих международных конвенциях, либо под национальный контроль до рассмотрения вопроса о его международной регламентации.

11. Информация о химических товарах по-прежнему распространяется на такие товары, которые запрещены ввиду их опасности для здоровья или окружающей среды, или которые разрешены для применения лишь в конкретных целях. Список не охватывает большое число широко используемых промышленных химических веществ, на работу с которыми национальными властями наложены ограничения, например, установлены размеры максимально допустимых концентраций, и информация о которых содержится в изданиях МОТ и МРПТХВ. Пищевые добавки, для которых установлены международные стандарты в соответствии с Codex Alimentarius FAO/ВОЗ, также по-прежнему не включаются в список. Информация о потребительских товарах ограничивается товарами, которые представляют опасность в силу своего химического состава.

12. Хотя третий и четвертый выпуски списка и расширяют охват, тем не менее содержащуюся в них информацию нельзя считать исчерпывающей. В этом контексте необходимо отметить тот факт, что решения, принятые узким кругом правительств, могут не отражать позиций других правительств в отношении какого-либо конкретного товара, в особенности с учетом различающегося восприятия факторов риска и полезности. Важно также понимать, что любые фармацевтические препараты и химические вещества представляют потенциальную опасность при неправильном их применении. Кроме того, тот факт, что тот или иной продукт не внесен какой-либо из стран в список, отнюдь не означает, что использование его в данной стране разрешено; это может означать, что соответствующее нормативное решение не было доведено до сведения Организации Объединенных Наций, ВОЗ или ЮНЕП, или – в случае с фармацевтическими препаратами и пестицидами, в отношении которых нередко действуют отдельные регистрационные процедуры, – что товар не был представлен для регистрации.

13. Что касается сельскохозяйственных и промышленных химических веществ, необходимо отметить, что ограничения зачастую относятся к группам химических веществ, таких, как мышьяковистые соединения, а не к конкретным химическим веществам. Начиная с третьего выпуска списка, ссылки на такие более широкие ограничения объединяются со ссылками в отношении химических элементов, представляющих целую группу, – в вышеуказанном случае – мышьяк. Так, информация в отношении солей, сложных эфиров и других групп производных объединяется в одну группу с информацией о кислотах или других основных элементах соединений.

14. Товары перечисляются в алфавитном порядке в соответствующих разделах. Для определения фармацевтических препаратов там, где это возможно, используются международные нефирменные наименования, а для химических веществ – наименования

Международной организации по стандартизации (МОС), если таковые существуют. Каждый из зарегистрированных товаров имеет свой регистрационный номер по "Chemical Abstracts Service", если таковой существует; приведены другие научные и общеупотребительные названия и синонимы; дата вступления в действие ограничения; краткое описание мер ограничительного характера, принятых правительствами; краткие пояснительные замечания, где это возможно, а также правовая и библиографическая справка. В приложении к списку приводится перечень ссылок, содержащихся в первой части, и адреса, по которым можно получить копии этих документов, если таковые имеются.

15. Во второй части списка, составленной Секретариатом Организации Объединенных Наций, представлена коммерческая информация, в том числе фирменные названия и названия изготовителей, в отношении значительной доли товаров, перечисленных в первой части. Это позволяет использовать несложный метод перекрестной ссылки фирменных названий с общепризнанными научными названиями. Приводятся фирменные названия большинства химических веществ и монокомпонентных фармацевтических препаратов; в отношении сложносоставных фармацевтических препаратов фирменные названия не представлены. Из-за ограниченности ресурсов информация об изготовителях приводится только в отношении сельскохозяйственных и промышленных химических веществ. По широко распространенным товарам общего характера информация об изготовителях не приводится. В этом контексте необходимо отметить, что, поскольку изготовители и оптовая торговля могут продолжать использовать фирменное название, изменяя при этом ингредиенты или состав, необходимо проверять содержание любого конкретного товара, проходящего под признанным фирменным названием.

16. Подбор коммерческой информации осуществлялся путем обзора различных неавтономных баз данных и коммерческих нормативных документов, касающихся альтернативной номенклатуры зарегистрированных товаров. После этого фирменные названия были приведены отдельно от альтернативных научных названий. Данные об отдельных изготовителях собирались в основном из научных и коммерческих публикаций, а также на основе списков экспортных товаров различных стран; их подборка осуществлялась независимо от формы собственности изготовителя и охватывала транснациональные и национальные предприятия всех регионов. Информация об изготовителях в отношении транснациональных корпораций проверялась в соответствии с процедурой, установленной Комиссией по транснациональным корпорациям. Данные о других изготовителях проверялись по опубликованным источникам.

17. Начиная с третьего выпуска списка, была сделана конкретная попытка получения данных об изготовителях в отношении государственных химических предприятий путем направления запросов постоянным представительством государств-членов, которые, по существующим данным, имеют государственные химические предприятия.

18. Коммерческая информация приводится в тех же разделах, что и информация регламентационного характера, с целью упрощения поиска. По каждому зарегистрированному товару указано его название и регистрационный номер по "Chemical Abstracts Service", список известных фирменных названий, а по некоторым товарам – список известных изготовителей с указанием адреса изготовителя и фирменных названий, используемых изготовителями.

### C. Форма списка

19. В своей резолюции 37/137 Генеральная Ассамблея постановляет, в частности, что список должен быть "простым для чтения и понимания". С этой целью, начиная с третьего выпуска, были разработаны новая форма и графическое представление данных. Документ отпечатан более крупным шрифтом с применением строчных и прописных букв. Это не только сделало его более простым для чтения, но и, как ожидается, улучшенное оформление увеличит поступления от его продажи.

### D. Выпуск на разных языках

20. В своей резолюции 39/229 Генеральная Ассамблея постановила, что сводный список должен публиковаться и распространяться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций чередующимися каждый год группами из не более чем трех языков в год с одинаковой периодичностью для каждого языка. Основанием для этого решения послужило стремление к "сокращению расходов до минимума"; однако на практике этого не произошло.

21. Рабочим языком различных баз данных ВОЗ, ЮНЕП/МРПТХВ и Секретариата Организации Объединенных Наций является английский, и обновление и модификация информации, которая должна содержаться в сводном списке, осуществляется на этом языке. Следовательно, текст списка на английском языке может издаваться ежегодно без каких-либо задержек, которые возможны в процессе перевода.

22. Отсутствие текста списка на английском языке впервые имело место при публикации третьего выпуска. Это привело к возникновению множества проблем практического характера. Например, ВОЗ осуществляет сбор данных по фармацевтическим препаратам для включения их в список путем переписки с соответствующими сотрудниками по вопросам информации в министерствах здравоохранения. Вначале информация публикуется в *Pharmaceuticals Newsletter* (Фармацевтическом информационном бюллетене), предназначенном для регламентирующих органов, и во многих случаях обсуждается более подробно в "Информационном бюллетене ВОЗ по лекарственным препаратам". Однако все справочные статьи, которые предполагаются к включению в сводный список, сверяются с заинтересованными странами на начальном этапе, а всем заинтересованным изготовителям также предоставляется возможность высказать свое мнение по предложенным статьям. Эта информация представляется на английском языке, и отсутствие третьего выпуска списка на английском языке помешало ходу консультативного процесса ВОЗ.

23. Соответствующим образом, Секретариат выверяет данные, предлагаемые для включения во вторую часть списка, с изготовителями. Изготовителям также предлагается сверять точность данных на основании полного английского текста списка с точки зрения внесения возможных изменений в следующий выпуск. ЮНЕП/МРПТХВ также отмечают, что регулярные выпуски списка на английском языке были бы полезны для их деятельности в этой области.

24. Наконец, список на английском языке пользуется большим спросом у потребителей. Это подтверждается не только количеством заявок, получаемых Секретариатом Организации Объединенных Наций, но также и данными о продаже. Число экземпляров списка на английском языке, по данным подразделений продажи изданий в



Нью-Йорке и Женеве, в значительной степени превышает число заявок на любом другом языке. Продажа списка на английском языке приносит значительный доход. В этом контексте ежегодное издание списка на английском языке можно рассматривать экономически выгодным для Организации.

25. Задержки с выпуском очередного обновленного сводного списка в некоторой степени зависят от того периода времени, который необходим для перевода всего английского текста на другие языки. Однако в настоящее время база данных Организации Объединенных Наций имеет возможности для хранения информации на испанском и французском языках. В будущем появится возможность ускорить процесс перевода на эти языки за счет простого ввода исключения или же видоизменения переведенных статей непосредственно с помощью компьютера, поскольку большой объем информации остается неизменным для каждого последующего выпуска. Соответствующим образом, представляется целесообразным издавать список на этих языках на ежегодной основе.

26. Однако пока еще нет возможностей для хранения информации на арабском, китайском и русском языках, хотя предполагается, что они появятся на более позднем этапе. Распространение экземпляров на этих языках было ограничено официальной сферой, поскольку отдел продажи изданий не продает список на этих языках. Можно рассмотреть вопрос о том, не будет ли пока более выгодным для Организации с экономической точки зрения ежегодное издание списка на английском, испанском и французском языках и на одном из трех остальных официальных языков с ежегодной очередностью. Одновременно можно изучить возможности изыскания рынка для распространения списка на арабском, китайском и русском языках, включая возможную реализацию этих изданий на внешнем рынке.

#### Е. Непосредственный компьютерный доступ

27. Вопрос о непосредственном компьютерном доступе, о котором просила в своей резолюции 39/229 Генеральная Ассамблея, продолжает оставаться в стадии изучения. Программы для ЭВМ, методы ввода и поэтапной обработки информации, используемые в настоящее время, были разработаны на том этапе, когда сбор информации о мерах регламентации осуществлялся Секретариатом Организации Объединенных Наций в форме прямых контактов с правительствами. С тех пор, как вступил в силу меморандум о сотрудничестве, ВОЗ и МРПТХВ направляют информацию Секретариату. Вопросы эффективности передачи данных и наличия прямого компьютерного доступа стали взаимосвязанными.

28. Для подготовки варианта сводного списка в виде записи на магнитной ленте или в форме, пригодной для поиска, необходимо провести значительный объем деятельности в области системного анализа и программирования, для осуществления которой в настоящее время не имеется ресурсов. Кроме того, в настоящее время Отдел электронных систем Секретариата Организации Объединенных Наций не имеет соответствующей системы управления базой данных, необходимой для производства нового, интерактивного варианта списка, допускающего прямой компьютерный доступ. Секретариат Организации Объединенных Наций планирует дальнейшее рассмотрение этого вопроса совместно с ВОЗ и МРПТХВ.

29. Правовой файл ЮНЕП/МРПТХВ используется в качестве источника информации, включаемой в сводный список. Доступ "он-лайн" к правовому файлу МРПТХВ осуществляется через посредство Банка данных Европейского экономического сообщества: Информационно-справочная система по химическим веществам, воздействующим на окружающую среду (ЭКДИН) через ЕВРОНЕТ, ТЕЛЕПАК или ТИМНЕТ. Доступ к правовому файлу, как и к другим файлам МРПТХВ, также осуществляется через посредство Департамента национального здравоохранения и социального обеспечения Канады через Национальную сеть связи Канады (ИНЕТ 2000). ЮНЕП/МРПТХВ также приступают к осуществлению проекта по преобразованию своих файлов, с тем чтобы обеспечить возможность их использования на персональных компьютерах; существуют планы создания такой системы в течение ближайших двух-трех лет. Необходимо также отметить, что ВОЗ исследует возможность обеспечения прямого компьютерного доступа к данным о фармацевтических препаратах.

#### Ф. Аспекты, связанные со здравоохранением

30. ВОЗ регулярно представляет пояснительные замечания по фармацевтическим препаратам для обеспечения условий, позволяющих принимать определенные меры регламентации. Эти замечания позволяют внести ясность в случаи, в которых правительства принимают противоречивые меры регламентации ввиду различных национальных приоритетов. ЮНЕП/МРПТХВ и Международная программа по безопасности химических веществ - объединенная программа МОТ, ЮНЕП и ВОЗ - не в состоянии представлять пояснительные замечания в отношении мер регламентации по использованию сельскохозяйственных и промышленных химических веществ по причине огромного количества товаров, для производства которых используются эти химические вещества, и разностороннего применения таких товаров. Кроме того, практически невозможно высказывать замечания по поводу запрещения или ограничения использования химических товаров, поскольку соображения риска и полезности и применяемые на их основе решения могут в разных странах в значительной степени отличаться друг от друга в зависимости от различных национальных или местных условий, в большинстве случаев полностью неизвестных МРПТХВ и Международной программе по безопасности химических веществ.

#### Г. Использование сводного списка

31. В целях определения того, каким образом используется список, в каждый его выпуск, начиная со второго, включался вопросник. Было получено примерно 100 ответов. Анализ ответов, полученных от потребителей второго выпуска, указывает на то, что список способствовал осуществлению широкого спектра действий - от распространения информации до обзора лицензионных положений, законов и правил, ведущих в некоторых случаях к обеспечению выполнения новых законов или положений.

32. Две третьих участников опроса были из развивающихся стран. Одну четвертую часть ответивших составили правительственные контролеры, сотрудники таможенных служб или представители директивных органов; около 40 процентов - члены неправительственных организаций, а остальную часть - лица, связанные с учебными заведениями, средствами массовой информации и международными организациями. От изготовителей ответов не поступило.

33. Большинство лиц, приславших ответы, использовали список в отношении множества товаров, однако чаще всего упоминалась информация о пестицидах (75 процентов), затем о медикаментах (60 процентов), промышленных химических веществах (43 процента) и потребительских товарах (43 процента).

34. Большинство представителей правительств, приславших ответы, указали на то, что они принимали те или иные решения на основании информации, содержащейся в списке. Чаще всего список использовался для определения того, какие продукты строго ограничены или запрещены в других странах, но еще имеются в наличии в странах участников опроса. Во многих случаях это приводило к ограничению или запрету этих веществ в указанной стране.

35. Что касается неправительственных организаций, представителей учебных заведений и средств массовой информации, то здесь упоминались многие случаи, когда инициативные общественные группы использовали список, чтобы обратиться к правительствам и изготовителям с настоятельным призывом снять опасные товары с рынка. В одной развивающейся стране список был использован как часть документального подтверждения в ходе публичных слушаний по вопросу о сохранении запрета в отношении определенной категории лекарственных препаратов. В другом случае информация, содержащаяся в списке, использовалась в ходе кампании по ознакомлению фермеров и других потребителей с последствиями использования некоторых товаров для здоровья человека. Одна международная неправительственная организация использовала данные, содержащиеся в списке, в качестве основы для предоставления первоначальных субсидий группам лиц в развивающихся странах для проведения обследования положения в их странах с точки зрения опасных товаров.

36. Отклики в отношении полезности списка, содержащиеся в ответах всех участников опроса, являются вполне положительными. Одна потребительская группа из развитой страны писала: "Сводный список является авторитетным источником информации. Его необходимо вести и впредь в целях предотвращения тех травм и смертей, которых можно избежать". Одна экологическая группа из развивающейся страны писала: "Сводный список является незаменимым документом в плане разработки международных положений, регулирующих опасные химические вещества". Ряд лиц, приславших ответы, указали на дополнительные товары и коммерческие данные, которые необходимо включить в список.

37. Почти половина опрошенных высказала заинтересованность в возможности обеспечения доступа "он-лайн" к информации, содержащейся в сводном списке. Однако, были высказаны опасения в отношении издержек, которые может повлечь за собой подобное начинание.

38. Хотя от изготовителей пока не поступило никаких ответов на вопросник, Секретариат отметил, что список оказал воздействие и на этот сектор. Так, в одном случае крупный изготовитель пестицидов обратился в Секретариат, чтобы удостовериться, что производимый им товар не будет фигурировать в списке, поскольку это являлось условием его продажи конкретному правительственному заказчику.

### III. ЗАЩИТА ОТ ТОВАРОВ, ВРЕДНЫХ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

39. При проведении обзора списка важно добиться, чтобы список и далее выполнял предписанную ему функцию сведения воедино информации, касающейся опасных товаров, на основе работы соответствующих межправительственных организаций.

40. Со времени проведения последнего обзора в системе Организации Объединенных Наций было предпринято несколько инициатив, связанных с осуществлением резолюций 37/137, 38/149 и 39/229 Генеральной Ассамблеи. Они окажут воздействие на форму и содержание списка в будущем.

A. Предварительное обоснованное согласие

41. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/137 постановила, что товары, которые были запрещены для внутреннего потребления и/или продажи, поскольку они признаны опасными для здоровья и окружающей среды, должны продаваться за границу компаниями, корпорациями или отдельными лицами лишь в случае поступления заказа на такие товары от страны-импортера или в случае официального разрешения потребления таких товаров в стране-импортере. В своих резолюциях 38/149 и 39/229 Ассамблея просила организации системы Организации Объединенных Наций оказывать необходимую техническую помощь развивающимся странам по их просьбе в создании или укреплении национальных систем обращения с опасными товарами, а также в целях надлежащего контроля за импортом этих товаров. В своей резолюции 42/186 Ассамблея также рекомендовала, чтобы торговля опасной промышленной продукцией, такой, как токсичные химические вещества и пестициды и некоторые другие товары, например, медикаменты, подчинялась законоположениям в целях обеспечения совместного пользования договаривающимися сторонами, правительствами и потребителями информации об их воздействии на окружающую среду и здоровье и о методах их безопасного использования и утилизации.

42. Как ЮНЕП, так и ФАО разрабатывают руководящие положения в отношении принципов предварительного обоснованного согласия. Что касается ФАО, то 10-15 января 1989 года в Риме была проведена правительственная консультация в целях предложения, среди прочего, поправок к Международному кодексу поведения в области распределения и использования пестицидов, который вступил в силу в 1985 году. Согласно высказанному предложению, предварительное обоснованное согласие в контексте Кодекса будет означать, что международная поставка пестицидов, которые запрещены или строго ограничены в целях защиты здоровья людей или окружающей среды, не должна осуществляться без четко выраженного согласия компетентного национального органа страны-импортера, которому будет предоставлена вся необходимая информация.

43. В своем решении 14/27 от 17 июня 1987 года 2/ Совет управляющих ЮНЕП принял Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле. Руководящие принципы имеют целью поддержать упорядоченное обращение с химическими веществами; в них включены специальные положения, касающиеся обмена информацией о запрещенных или строго ограниченных химических веществах в международной торговле, а также призыв к сотрудничеству между странами-экспортерами и странами-импортерами в свете их совместной ответственности за защиту здоровья людей и окружающей среды в глобальных масштабах.

44. В том же решении Директору-исполнителю ЮНЕП было предложено созвать Специальную рабочую группу экспертов в целях разработки практических форм предварительного обоснованного согласия и рекомендации мер по включению принципа предварительного обоснованного согласия в руководящие принципы. На своей второй сессии, состоявшейся 13-16 февраля 1989 года в Нью-Йорке, Рабочая группа достигла консенсуса по вопросу о процедуре предварительного обоснованного согласия и мерах по включению принципа и процедуры предварительного обоснованного согласия в

Лондонские руководящие принципы. Предварительное обоснованное согласие определяется в Руководящих принципах как принцип, заключающийся в том, что международная поставка химического вещества, запрещенного или строго ограниченного в целях защиты здоровья человека или окружающей среды, не должна осуществляться без согласия ... или вопреки решению компетентного национального органа страны-импортера.

45. В настоящее время ФАО и ЮНЕП разрабатывают совместные процедуры осуществления принципа предварительного обоснованного согласия, с помощью которых будут официально сообщаться и распространяться решения стран-импортеров в отношении того, хотят ли они в будущем получать поставки запрещенных или строго ограниченных пестицидов и других химических веществ. На момент подготовки настоящего доклада ни одна из этих организаций еще не получила со стороны своего руководящего органа одобрения в отношении предлагаемых поправок к Кодексу и Лондонским руководящим принципам.

46. Если план в отношении предварительного обоснованного согласия будет одобрен, в списке будут определены пестициды и другие химические вещества, подлежащие предварительному обоснованному согласию, а также страны, которые приняли решение об участии. Будет также рассмотрен вопрос о том, следует ли включать в список дополнительную информацию, которая в настоящее время в нем не отражена, но потребуется в справочнике по процедуре предварительного обоснованного согласия по таким вопросам, как альтернативные товары, которые страна, принимающая меры в плане контроля, рассматривает в качестве эффективных заменителей, или относительно веществ, которые все еще применяются. Предполагается также, что в зависимости от формы сотрудничества, которое установится между ФАО и ЮНИДО, возможно, появятся другие варианты, которые в настоящее время предусмотреть невозможно.

#### В. Техническая помощь

47. Система Организации Объединенных Наций осуществляет множество мер, направленных на оказание помощи развивающимся странам в защите от опасных веществ. В настоящем документе невозможно представить полную информацию об этих усилиях, однако некоторые наиболее показательные примеры в него включены. В соответствии с предлагаемыми поправками к Лондонским руководящим принципам, к государствам, располагающим более совершенными программами регулирования химических препаратов, обращается просьба оказывать другим странам техническую помощь в создании инфраструктуры и возможностей для рационального использования химических веществ. К МРПТХВ/ЮНЕП также обращена просьба поощрять финансирующие учреждения к предоставлению помощи в целях укрепления организационных структур, а к другим организациям системы Организации Объединенных Наций - просьба расширять свою деятельность, связанную с безопасным обращением с химическими веществами.

48. С 1983 года ЮНЕП/МРПТХВ оказали помощь 10 развивающимся странам в создании национальных списков потенциально токсичных химических веществ в дополнение к более общей информации, содержащейся в МРПТХВ. ЮНЕП/МРПТХВ также оказывают развивающимся странам помощь в подготовке специалистов по вопросам борьбы с опасными последствиями использования химических веществ и оценки степени риска.

49. FAO провела учебные семинары по вопросам осуществления Международного кодекса поведения в области распределения и использования пестицидов в нескольких развивающихся странах и рассматривает возможность осуществления дальнейшей деятельности в этой области.

50. Международная программа по безопасности химических веществ (МПБХВ), являющаяся совместным мероприятием ЮНЕП, ВОЗ и МОТ, осуществляет техническое сотрудничество с развивающимися странами в целях укрепления их инфраструктуры, необходимой для безопасного производства, импорта, транспортировки, хранения, использования и утилизации химических веществ, а также расширения возможностей национальных учреждений по использованию данных оценки опасности химических веществ, предоставляемых МПБХВ.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

51. Во всем мире ширится понимание пагубного воздействия опасных веществ на здоровье человека и окружающую среду. Например, недавно были заключены договоры, касающиеся истощения озонового слоя, связанного с неупорядоченным использованием некоторых химических веществ, и трансграничного распространения опасных отходов. В обоих случаях сводный список содержит сведения о соответствующих химических веществах и химических компонентах.

52. Что касается собственно составления списка, то сотрудничество между Секретариатом Организации Объединенных Наций, ВОЗ и ЮНЕП/МРПТХВ по-прежнему является удовлетворительным. Эффективность его будет повышена в том случае, если будет создана система баз данных, которой могли бы пользоваться указанные три организации, и если список будет издаваться каждый год на английском языке.

53. Важное значение списка для распространения информации об опасных веществах уже признано. При этом вполне понятны также те практические ограничения в отношении информации, которую может содержать документ, состоящий из одного тома. Поэтому необходимо, чтобы в списке по-прежнему приводились ссылки на всю техническую работу, которая осуществляется в рамках системы, и чтобы в отношении каждого представленного в нем вещества имелись ссылки на соответствующие дополнительные публикации и конвенции.

#### Примечания

1/ Первый и второй выпуски сводного списка см. United Nations publication, Sales No. E.85.IV.8 и издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IV.I.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 25 (A/42/25), приложение I.